

北総エリアの情報満載  
まちがもっと好きになる まちづくりメディア

# STAD すたっと

2012 6月号

TAKE FREE  
ご自由に  
おもちください

Vol.58

Monthly News

すたっとTV  検索 動画配信中! <http://www.stad-tv.com/>

## 【特集】未来へつなぐ自然環境



**のばして  
カラダ元気**

NEW MENU  
**パートナー  
ストレッチ**  
3,150円  
(40分 施術)

姿勢もきれいに  
整います

**タイ古式マッサージ  
通常メニュー**

60分	4,200円
90分	6,300円
120分	8,400円

完全予約制、女性専用サロンです。  
前日までにご予約お願いいたします。

ホニホニ <http://kenkou-tai.net/>



**タイリラクゼーション 健幸** 佐倉市生谷 1530-1【佐倉サンゴルフ駐車場内】  
TEL.090-1540-7928 (オハラ)  
※電話に出られないことが多いので、留守電にご用件を残していただければ折り返しお電話いたします。  
E-mail: kenkou\_@mopera.net

営業時間 月・火・木・金 11:30~17:00  
土 10:00~17:00



**雨の目のお出かけも、  
マイタウンダイレクトバス  
なら快適なケロソ。**



- 乗り換えなし、東京駅までダイレクトで便利!
- 座席定員制だから、ゆったり座れて快適!
- 「ユーカリが丘(宮ノ台)」発、平日の朝6時台は20分間隔!

**大好評! オフピーク割引キャンペーン**

平日5時台の便は1,100円→800円!  
10~15時発の全便、土日発の全便も800円! ※佐倉ICルートを除く  
PASMOやSuicaも使えるよ!

詳しくは [マイタウンダイレクトバス](#)  検索

お問い合わせは 京成バス長沼営業所 TEL.043-257-3333

千葉内陸バス TEL.043-423-4563

ちばグリーンバス TEL.043-481-0808

**2012年6月9日(土)**  
日本最大級家具のアウトレット  
**メガマックス千葉NT店**  
リニューアル  
**OPEN!** オープン記念  
セール開催

**オープン記念イベントもいっぱい!**

6月9日・10日 各日先着500名様にオリジナルマグカッププレゼント!

6月9日 大道芸イベント開催! 有名大道芸人たちがメガマックスに登場! 観覧無料!

6月10日 ビエロショー開催! お馴染みクラウンパラダイスのショータイム! 観覧無料!

6月16日・17日 最大1万円分の商品券が当たる! ラッキースクラッチ1,000円以上お買上でスクラッチカードをプレゼント!

**大人気企画! 着せ放題&詰め放題開催決定!**

※当日朝9時半より整理券の配布を行います。

6/10(日) 先着32組様  
子供着せ放題 1000円

6/16(土) 先着50組様  
タオル詰め放題 1000円

6/17(日) 先着50組様  
靴下詰め放題 500円



WORLD FURNITURE OUTLET  
**MEGAMAX**

〒270-1334 千葉県印西市西の原5-1  
千葉NT店 TEL.0476-48-5255  
<http://www.megamax.jp/>

ケータイ用サイト 

スイナ  
**上海推拿整体院**

日本ではまだ聞きなれない「推拿」整体医学とは...

中国伝統医学と西洋医学の理論に基づき、症状により様々な推拿法(手技)を用い、症状を改善・予防します。  
経絡・ツボを刺激して自律神経、内分泌ホルモン、新陳代謝、内臓機能などの状態を正常にし、  
また、背骨、関節、筋の異常やズレ等を正しくする自然療法です。



推拿整体法の範囲

不眠、うつ、頭痛、喘息、鼻炎、耳鳴り、生理痛、生理不順、不妊、五十肩、肩こり、腰痛、自律神経失調、座骨神経痛、高血圧、高眼圧、頸椎病、冷え、慢性下痢、便秘、尿失禁

院長  
メイ  
梅 梨

専門施術します

**不眠  
うつ  
生理痛  
不妊**

すたっと 見ました とううだけで

通常料金 5,000円 (50分施術料) → **すたっと価格20%OFF** **4,000円** (50分施術料) ※初回の方に限り

千葉県佐倉市南ユーカリが丘1-1 スカイプラザステーションタワー1階 ユーカリが丘駅南口0分  
電話番号 **043-461-2330** 営業時間 **10:00~20:00** (予約制 日曜定休)

# 【特集】未来へつなぐ自然環境

6月は環境月間。佐倉市で環境保全活動を行う市民団体をご紹介します。  
皆さんの活動を通して、私達のまちのかけがえのない自然環境を考えます。



★かつて、印旛沼で見られたアサザの群落。



★「NPOいんば」の皆さん



**佐倉野草会**の顧問を務める松平喜美代さんは、同会での自然観察会を始め、市内公民館を中心とした講演活動などを通して自然の尊さを伝えていきます。また、同会では昭和55年から佐倉市の委嘱を受け、市内の植生調査に取り組み、緑の現況調査報告書は地域の植物遷移を知る貴重な記録となっています。訪ねた調査地の一つ印旛沼周辺では、季節の野草ハルジオン、ヒメジョオン、ヒメコバンソウなどが迎えてくれます。ヨーロッパ原産の帰化植物で、初夏に小さな黄花を咲かせるコマツブツメクサは近年急増し、県内で初めて印旛沼で発見された同じマメ科のコスタマツメクサは減少しています。沼周辺の植物も、人間の営みや河川工事、気象等



★「ミニ印旛沼」を整備する「いには野小学校」の児童達。



★授業で水草や生き物を観察!

たビオトープの池でアサザを始めガガブタ、エビモといった、かつて印旛沼で見ら



★「井井記念舟戸水草園」(西印旛沼堤外地)



★水草園のアサザ(5月中旬撮影)



★ボランティアで草刈りに奮闘する中学生。今年も募集します!

**印旛沼**の水草研究の第一人者である故・笠井貞夫さんが顧問を務めていた「NPOいんば」では、笠井さんの遺志を継いで準絶滅危惧種であるアサザを中心とした水草の再生活動に取り組んでいます。かつて印旛沼には、アサザ、ガガブタ、インバモ、ガシャモクといった浮葉性や沈水性などの多種多様な水生植物が生育していましたが、干拓工事や宅地造成等による沼の環境変化と水質汚濁で、在来水草の多くは消滅しました。

「NPOいんば」では、平成15年から印旛地域の小・中学校の池に、笠井さんが保全していた浮葉性植物のアサザを移植。子ども達に在来水草の観察を通して印旛沼への関心を深めて貰おうと、現在18校で生育を実施しています。協力校の一つ「西市立いには野小学校」では、「ミニ印旛沼」と命名されたビオトープの池でアサザを始めガガブタ、エビモといった、かつて印旛沼で見られた水草が元気に育っています。教員と児童らで池を整備、石を積むなどして傾斜を造った事で生き物の宝庫となり、様々な野鳥も訪れる事から「ミニ印旛沼」は生きた教材として授業に活用されています。校内に息づく貴重な生態系の水辺は児童達に大人気。休み時間も魚を見つけるなど、親しまれています。

印旛沼への水草復元を目的に西印旛沼に開設された「笠井記念舟戸水草園」は、「NPOいんば」の活動拠点であり、在来水草を生育しています。毎年夏休みには、中・高校・大学生を対象としたボランティアを募り、水草園の整備で共に汗を流します。6月の水草園では、アサザが一日限りの花の命を一杯咲かせています。周囲では、バンヤカモなどの水鳥達が愛らしい姿を見せ、低い声を響かせるウシガエルの鳴き声は郷愁を誘います。時折、魚が跳ねる姿も見られ、印旛沼が生命巡る恵みの沼である事を体感。この環境を伝えるとともに、自然に親しむ身近な水辺であり、人々の心の沼となるよう、未来へつなぐ市民団体の様々な活動は邁進中です。

☎ NPOいんば ☎ 043-462-2123 🌐 <http://park19.wakwak.com/~npo-inba/index.html>



★クスタマツメクサ



★コマツブツメクサの群生



★「佐倉野草会」松平 喜美代顧問

☎ 佐倉野草会 松平さん ☎ 043-485-2122

印旛沼の生命躍る生態系の一つ。地域の宝である自然を後世に残す為にも、幾多の活動を通して土地の自然と向き合い伝える事で、未来への架け橋にしていきたいです。

## For youからWith youへ

西ユーカリが丘在住 (株)オープンセサミ 「デイサロン・元気庵」  
代表取締役 石坂 郁男さん

宮の杜公園と森林の隣に位置し、爽やかな風が吹く「デイサロン・元気庵」。濃いブルーのポロシャツを着た若々しいスタッフとクールビズスタイルの石坂郁男さんが笑顔で迎えます。施設の中は身体を動かせるスペースや創作の場、情報を共有する学習室などで構成され、真新しい机やトレーニングマシンが設置されています。コンセプトは「大人の教室」。できるだけ利用する皆さんが自主的に考え、活動するよう促すことを心がけており、持続的に健康を保つ工夫がされています。

現場の環境を整えるために努力を惜しまない石坂さん。福祉への興味関心の原点は祖母の介護経験から。大学卒業後はホテルへ就職、いずれ起業したいという信念とホテル勤務で磨いたホスピタリティが現在に生かされています。作業療法士、介護福祉士、社会福祉士などの資格を持ちながら、先月は福祉先進国スウェーデンに行き、認知症緩和ケアのスペシャリストとしての資格も取得しました。「現場のスタッフにもそれぞれ特徴があり、スタッフの能力をもっと生かしてあげたいと思うと、常に自分が勉強していないといけいない状態になる」これはもう天命のようなもの。利用



施設内の様子

者の心に寄り添い、前向きに生きることを諦めないスタッフが傍にいる、というだけで利用者の皆さんは心強く生き抜いてくれると信じ、毎日従事しています。

昨年、西ユーカリが丘に転居。「西ユーカリが丘の車道は広く、歩道もあり、子どもが安心して暮らせる街。買い物をするにも便利で、公共機関が充実している。考えられた街づくりに妻も大変喜んでます」と満足のご様子。様々な地域で事業を行っている石坂さんですが、「ここに住んでいる人が前向きで、外から来た人を受け入れてくれる街、住むにも仕事をするにも大変居心地がいい」と、印象を語ります。

For you からWith youへ・・・支える介護から共に歩む介護を地域で橋渡し。「デイサロン・元気庵」は、今日もあなたの傍にいます。

(ライター/STaDサポーター・YUMI)

(問) デイサロン・元気庵 佐倉店 TEL・FAX:043-497-2738



STaD-TVで、石坂さんの施設への思いをお伝えします。

## ユーカリ Enjoy Style すてきなユーカリ“人” Vol.44

## 先進の体験が出来る、ミライアタワーギャラリー

ユーカリが丘にプレオープンした「ユーカリが丘スカイプラザ・ミライアタワー」のモデルルーム、ミライアタワーギャラリーには、首都圏初となる顔認証体験・免震体験コーナーが設置されています。

安心・安全な暮らしを実現するべく、防犯・防災の観点から設計され建設が順調に進むミライアタワー。顔認証システムや免震構造の他にも、SI構造、100年コンクリート、24時間有人管理や非常用発電設備を備えており、千葉県では初の「長期優良住宅認定マンション」に認定されました。ミライアタワーギャラリーへのご入場は予約制です。下記フリーダイヤルまでお問い合わせください。

お問い合わせ 「ミライア街区」プロジェクト準備室 ☎ 0120-683-860

詳しくは

**これからイベント**

**飯沼本家**  
「日本酒仕込みの梅酒づくり教室」  
6月16日(土) ①10:30~12:00 ②13:30~15:00  
飯沼本家 北総蔵3階  
創業300年の歴史を誇る酒々井の蔵元「飯沼本家」による梅酒づくり教室。蔵元仕込みの日本酒を使ってオリジナルの梅酒を造りませんか。造った梅酒は持ち帰りできます!(4ℓの容器付き)。定員各25名。エプロン・手拭きタオル・筆記用具を持参して下さい。参加費 ¥3,500。要事前申込み。  
☎ 飯沼本家 ☎ 043-496-1001(月曜日定休)



**これからイベント**

**福祉施設紹介・販売フェア**  
大きなテーブル  
6月15日(金)・16日(土) 10:30~14:30  
四街道市みんなで地域づくりセンターおよび文化センター展示ホール  
四街道市内の福祉施設の商品が一堂に会します。パン、焼き菓子、ジャム、採れたて野菜、新鮮卵、手織りバッグ、陶器など、様々な手作りが販売され、喫茶コーナーではお菓子の試食もできます。「進路、福祉サービスに関する相談会」も同時開催。地域の福祉施設を知る良い機会です!  
☎ 四街道市みんなで地域づくりセンター ☎ 043-304-7065(月曜日定休)



**これからイベント**

**富里市制施行10周年記念**  
富里市すいかまつり  
6月17日(日) 9:00~14:30 ※雨天決行  
富里中央公民館および公民館前駐車場(富里市役所敷地内)  
全国有数のすいかの産地である富里市ならではのイベント。完熟すいかや採れたて新鮮野菜の即売、すいかを使ったゲーム、生産者が品質と技術の向上をはかる「すいか共進会」などが行われます。富里市のすいかをご堪能下さい。  
☎ 富里市産業まつり実行委員会事務局 ☎ 0476-93-4943(富里市産業経済課内)



**これからイベント**

**第65回順天堂大学啓心寮寮祭**  
6月1日(金)・2日(土)・3日(日) ※雨天決行  
順天堂大学さくらキャンパスおよび酒々井町内  
順天堂大学の歴史と伝統を誇る寮祭。初日と中日は学内で開催。中日は、盆踊りや餅つき大会などが行われ、一般開放されます。最終日は、迫力満点の裸まつり! 3基の樽みこしが練り歩き、酒々井町内は熱気に包まれます。学生達のエネルギーを感じてみませんか。  
☎ 順天堂大学さくらキャンパス ☎ 0476-98-1001(代)



**これからイベント**

**聖隷佐倉市民病院**  
2012年度第1回市民公開講座  
6月22日(金) 13:30~15:30(13:00開場)  
聖隷佐倉市民病院 6階ホール  
早期発見の為に自己触診法、乳がん検診の実施方法から最新の乳がん治療まで、乳がんを取り巻く現状や女性に必要な乳がんの知識について、乳腺認定医と乳がん看護認定看護師が講演します。当日先着100名。申込み不要。入場無料。  
☎ 聖隷佐倉市民病院経営企画室 ☎ 043-486-1151(代)



**これからイベント**

**ラベンダーフェスティバル**  
6月9日(土)・10日(日)・16日(土)・17日(日) 10:00~16:00  
佐倉ラベンダーランド(佐倉市先崎233)  
フェスティバルでは、ラベンダーソフトクリーム&グッズ、お米、新鮮野菜、焼きそばなどの模擬店が多数出店し、会場は賑わいに包まれます。また、24日(日)まで「ラベンダーまつり」と称し、飲食と観賞ができます。ラベンダーの香りに包まれながら、里山を彩る3種類5,500株の紫の絨毯をお楽しみ下さい。入場無料。  
☎ 佐倉ラベンダーランド ☎ 043-463-1382



**これからイベント**

**第7回宗吾霊堂紫陽花まつり**  
6月10日(日)~7月1日(日)  
(期間中、日曜日にイベント開催)  
お茶会、箏・尺八、二胡の演奏、農産物販売、さつきの展示・販売や、6月10日には紫陽花の販売、7月1日には浴衣姿の親子モデル撮影会が行われます。約7,000株の紫陽花が咲き誇る、趣のある境内を散策しませんか。  
☎ 紫陽花植樹による観光地づくり実行委員会事務局 ☎ 0476-22-2102(社)成田市観光協会



**これからイベント**

**菖蒲まつり**  
6月16日(土)・17日(日) 10:00~16:00  
※雨天決行  
佐倉城址公園 菖蒲田  
佐倉城址公園に咲く花菖蒲の見頃にあわせてまつりを開催。野点や模擬店が出店し、飲食を楽しむことができます。約40種9,000株の花菖蒲を愛でながら、風流なひとときをお過ごし下さい。  
☎ 佐倉城の辺(しろのべ)地区社会福祉協議会 ☎ 043-484-6033(火・金曜日のみ)



**花夢陶房ギャラリー「花・鳥の刺繍展」**  
5月20日(日)~6月13日(水) 13:00~16:00  
※木・土曜日休館  
日本古来の文様の花・鶴などの刺繍で、華やかな中にも落ち着いた意匠のある作品です。入場無料。  
☎ 花夢陶房(かむとぼう)ギャラリー ☎ 043-496-3557

**四響と市民による第50回定期演奏会**  
6月3日(日) 14:00開演(13:30開場)  
四街道市文化センター  
四街道交響楽団による50回目の定期演奏会。記念演奏としてベートーヴェンの「交響曲第九番」を披露、一般市民約80名の合唱団も加わり盛大に祝います。入場料 ¥700。  
☎ 佐々木さん ☎ 043-421-3547

**第29回手づくり絵本展**  
6月12日(火)~17日(日) 9:30~16:30(最終日は16:00まで)  
四街道公民館 1階ロビー  
四街道公民館で活動する「四街道手づくり絵本の会」による作品展。ストーリーから作画、製本まで、手づくりならではのあたたかみ溢れる絵本をご覧下さい。入場無料。  
☎ 市川さん ☎ 043-423-7951

**いんばふれ愛フェスタ2012**  
6月16日(土) 11:00~16:00  
佐倉城址公園自由広場  
印旛地域の文化、歴史、自然、産業等を体感できます。印旛地域の有志文化団体によるステージプログラム、印旛地域各市町による出展などがあります。城址公園を散策しながら印旛地域の魅力に触れませんか。入場無料。荒天中止。  
☎ 印旛地域振興事務所地域振興課企画係 ☎ 043-483-1111(土・日曜日休み)

**「にわのわアート&クラフトフェア・チバ」**  
6月23日(土) 10:00~17:00  
DIC川村記念美術館 庭園  
千葉県在住・出身など、千葉に愛着を持つ作家達が集まり、彫刻・絵画などのアート作品や陶磁器・木工・ガラスなどのクラフト作品を通じて、つくり手とつかい手がつながる「わ」を作り出します。また、地元の食や産業なども紹介。緑溢れる庭園で、広がる「わ」を感じて下さい。入場無料。  
☎ にわのわ実行委員会事務局 ☎ 047-470-5880

**成田プリティッシュプラス「第5回定期演奏会」**  
6月24日(日) 14:00開演(13:30開場)  
成田国際文化会館 大ホール  
英国式スタイルにこだわった英国式金管バンド。子どもからお年寄りまで幅広くお楽しみ頂けます。英国式金管バンドの柔らかい響きをご堪能下さい。入場料一般 ¥500。高校生以下無料。  
☎ 山本さん ☎ 090-6495-9158

**佐原ウインドアンサンブル「第23回定期演奏会」**  
6月24日(日) 14:00開演(13:30開場)  
香取市佐原文化会館  
香取市佐原地区と神崎町を中心に活動している吹奏楽団。今回の演奏会では、組曲「惑星より」(G.ホルスト)、マスク(F.マクベス)、エレトリカルパレードなどを予定。入場無料。  
☎ 代表 櫻井さん ☎ 090-4457-7629

**第23回さくら陶芸展**  
6月26日(火)~7月1日(日) 10:00~18:00(初日は13:00より、最終日は16:00まで)  
佐倉市立美術館 3階展示場  
佐倉市を始め、成田市、千葉市、酒々井町など、約20団体が出品。伝統的な作風から創作陶芸まで、個性溢れる陶芸作品が共演します。入場無料。  
☎ さくら陶芸展実行委員会事務局 ☎ 043-488-2515(美島さん)

**白井市文化センター・プラネタリウム「金星太陽面通過を見る会」**  
6月6日(水) 9:00~14:00  
文化センター前の緑道で、金星が太陽の表面を通過するのを望遠鏡で観望します。予約不要。参加無料。雨天・曇天の場合は中止。  
☎ 白井市文化センター・プラネタリウム ☎ 047-492-1125

**ミュージカルカンパニー「いちごハウス」衣装イメージ画大募集!**  
6月30日(土)必着!  
「いちごハウス」では、9月1日・2日に創立7周年記念公演オリジナルミュージカル「けやきおにと階下のかいぶつ」を印西市文化ホールで上演します。現在、その中に登場する「階下のかいぶつ」の衣装イメージ画を募集しています。入選作品はプロの衣装プランナーにより、劇中の衣装として制作されます! 詳細はHPをご確認下さい。  
http://www.15house.info/ ☎ 石川さん ☎ 090-4436-3912

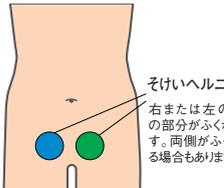
**うたごえサークル参加者募集!**  
毎月第1・3金曜日 10:00~12:00 佐倉王子台チャペル  
年齢不問、譜面が読めなくてもOK! 童謡、小学校唱歌、日本歌曲、カンツォーネ、シャンソンなど、様々なジャンルの歌声を響かせましょう。参加費一回 ¥500。見学自由。  
☎ 渡辺京子さん(声楽家) ☎ 043-462-4093 ☎ 080-5179-8727

イベント情報は **ST&D TV** みんなのイベントカレンダーもチェック! [http://www.stad-tv.com/our\\_calendar/](http://www.stad-tv.com/our_calendar/) 初回登録(無料)が必要です。

**ST&D 聖隷佐倉市民病院 「そけいヘルニアについてQ&A」**

**Q1** そけいヘルニアとはどういう病気でしょうか?

**A1** 左右の股間(片方または両側)の部分がふくらむ病気で俗に脱腸と云われています。多くは立つと膨らみ、寝ると元に戻ります。小児と成人では起こる機序が異なるため、ここでは当院で治療の対象としている成人のそけいヘルニアについてお話します。そけい部(単径部)と呼ばれる左右の股間の部分は色々な筋肉や筋膜により構成されていますが、これらのどこかの部分がゆるむとその隙間から腹膜をかぶって腸がでてふくらむ状態をそけいヘルニアといいます。ゆるむ部分により、外そけいヘルニア、内そけいヘルニア、大腿ヘルニアなどの種類があります。



**Q2** どういう状態になると治療の適応となるのでしょうか?

**A2** ヘルニア部分の出入りそのものにより痛

みを伴うこともありますが、出たまま戻らなくなることをそけいヘルニアの嵌頓(かんとん)といい激しい痛みと共に緊急に手術が必要となります。脱出して絞めつけられた腸の状況によっては腸の切除も必要です。成人のヘルニアは自然に治ることはなく、むしろ時間と共にヘルニアのでてくる隙間は大きくなります。立位で股間(そけい部)が明らかに膨らむようなら早めの受診をお勧めします。

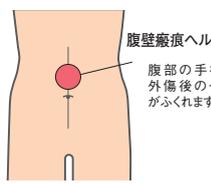
**Q3** どういう治療法があるのでしょうか?

**A3** 基本的には手術となります。腹膜をかぶって出てくる脱腸の部分(ヘルニア嚢と呼びます)を周囲よりはがし元に戻し、ヘルニアの原因となっている、ゆるんだ筋肉・筋膜の隙間を補強します。ゆるんだ筋肉・筋膜の部分を無理に寄せてもまた再発してしまうことがあるため、現在では、多くはテンションフリー法といって生体刺激の少ない弾力性のあるMesh(あみ)を用いて補強するやり方が一般的です。色々な手術法がありますが、当院では、ヘルニアの状態、年齢、体力、持病などを考慮し、最適な麻酔、手術法

を選択し、十分に説明の上、手術を施行します。入院期間は約3日間です。退院後は2週間程度激しい運動を控えていただければいつもどおりの生活で大丈夫です。

**Q4** その他の種類のヘルニアについてはどうでしょうか?

**A4** 私たち外科が扱うヘルニアには他に腹壁癒痕ヘルニアとよばれる病気があります。これはけがやお腹の手術でできた傷跡下の筋肉の一部が裂けて、その隙間から腹膜をかぶって腸が入り出す脱腸のことです。そけいヘルニアと同じ立つと膨らみ、寝ると元に戻ります。出たまま戻らなくなると嵌頓(かんとん)ヘルニアといい、そけいヘルニアの嵌頓と同じく緊急手術となります。色々な手術法がありますが、こちらも大きめのMesh(あみ)を用いて補強する手術が主流です。このような症状をお持ちの方はやはり早めの受診をお勧めします。そけいヘルニアも腹壁癒痕ヘルニアも手術というところからいいますが、今では麻酔法、術後の痛み止めが発達しています。お心当たりの方はひどくなる前にお気軽にご相談下さい。



聖隷佐倉市民病院 副院長・外科部長  
有田 誠司 (ありた せいじ)

**聖隷佐倉市民病院 健診センター**

人間ドック・各種オプション検査・健康診断をご受診いただけます。  
【お問い合わせ】  
TEL: 043-486-0006  
FAX: 043-486-1687  
URL: <http://www.seirei.or.jp/sakura/>  
mail: [sk-dock@sis.seirei.or.jp](mailto:sk-dock@sis.seirei.or.jp)  
住所: 〒285-8765 千葉県佐倉市江原台2丁目36番2  
QRコードから聖隷佐倉市民病院の情報をチェック

\* 機序: しくみ。機構。メカニズム。

## STaD × 江戸優り佐原



東洋一の400品種 150万本の花菖蒲が一齐に咲き乱れ、紫・白・ピンク・青など色とりどりの花をつける季節。「水郷佐原水生植物園」内の水路をサッパ舟で巡り、水上から花菖蒲を楽しむのもまた格別の美しさです。花菖蒲を堪能した後は、江戸優り佐原の歴史的な町並みをのんびり歩きながら、おいしい食と文化の香りにふれてみてはいかがでしょうか。



## 江戸情緒溢れる小野川沿いの町並みを楽しみながら、ゆっくりとまちめぐり

## 並木仲之助商店 (佐原まちぐるみ博物館参加店)

和紙・お香をはじめ、暮らしを彩る商品を多数取り揃えた人気店で、店内は明治・大正期の趣を残したやさしい空間です。おすすめは、手描きの絵ローソクや手すき和紙など、こだわりの商品がとってもしずなブル。きっとリピートしたくなります!



店主 並木宏之さん



おすすめ商品 手描きの絵ローソク、手すき和紙、お香

定休日/不定休 営業時間/9:30~17:00  
TEL.0478-54-2585 所在地/香取市佐原イ502

## 宝寿司

なんといっても新鮮な素材と職人の技。かんぴょう巻、小鱈、穴子は自慢の江戸前づくり。炭で炊いたシャリや一品料理のこだわりとおもてなしのこころで、地元はもちろん、遠方からのリピーターも多い。是非、店主におすすめのお魚を聞いてみましょう! 今が一番おいしい旬のネタを教えてください! 一人でも団体(30名程度)でも気軽においしいお寿司が楽しめます。



店主 萩原米長さん



人気のランチ にぎり・ちらし 735円/にぎり1.5人前 1,050円

定休日/無休 営業時間/昼11:00~14:00 夜16:00~22:00  
TEL.0478-52-3570 所在地/香取市佐原イ521

## 水郷佐原水生植物園

「水郷佐原 あやめ祭り」 期間: 5月26日(土)~6月24日(日)

花菖蒲は、「ノハナショウブ」という野生の花菖蒲に改良を続け園芸化されたもので、改良された地名をとって江戸・伊勢・肥後系などに区別され、多くの品種が生まれました。花菖蒲の改良に情熱を注いだ先人たちのロマンに思いを馳せながらご堪能下さい。

## 【イベント情報】

## ◆嫁入り舟

6月3日(日)・9日(土)・16日(土) 10:30~(雨天中止)

## ◆野点

6月3日(日)~24日(日)の期間の土日  
10:00~15:00 一服300円(雨天中止)

## ◆佐原囃子の演奏と手踊り

6月2日(土)・10日(日)・17日(日)・23日(土)  
11:00~、13:30~

## ◆おらんだ楽隊の演奏

6月16日(土)

## ◆ハナショウブ栽培講習会

6月21日(木)~24日(日) 10:00~、14:00~  
(先着20名/500円)

## &lt;別会場&gt;

◆第7回「水郷佐原・あやめフェスティバル」  
(ミスあやめコンテスト) 6月3日(日) 10:30~  
まゆショッピングセンター特設会場

## 【水郷佐原水生植物園】

開園時間: 8:00 ~ 18:30

入園料: あやめ祭り期間中 大人 700円、小中学生 350円

駐車場: 無料(乗用車 700台/大型バス 40台)

TEL.0478-56-0411 所在地/香取市扇島 1837-2

●シャトルバス(佐原駅~植物園/復路は町並み交流館前にも停車)  
料金(中学生以上 500円/小学生 250円)

嫁入り舟



おらんだ楽隊



ミスあやめコンテスト

## 佐原町並み交流館

【ギャラリー展示予定】 10:00~17:00 (入場無料)

- ◆「第二回 佐原文学碑めぐり書道展」 5月27日(日)~6月5日(火)
- ◆日本盆栽協会水郷佐原支部「さつき展」 6月7日(木)~6月10日(日)
- ◆池坊550年祭「香取市佐原ミニ花展」 6月16日(土)~6月17日(日)
- ◆「第六回 佐原の光景写真展」 6月29日(金)~7月22日(日)
- 〈同時開催〉特別企画「日本の至宝香取神宮 三軌会写真部 池谷眞男展」

## 【イベント情報】

◆「小江戸佐原の骨董市」6月30日(土) 8:00~15:00 八坂神社境内  
通常毎月第一日曜ですが、7月1日は夏祭りの準備の為にこの日に開催されます。

次回休館日/平成24年7月17日 開館時間/10:00~17:00

TEL.0478-52-1000 所在地/香取市佐原イ1903-1



## 周辺観光もお楽しみに!

- ◆佐原の歴史的町並み
- ◆水郷佐原山車会館
- ◆伊能忠敬記念館
- ◆加藤洲十二橋めぐり
- ◆香取神宮
- ◆水の郷さわら



佐原の歴史的町並み

制作協力・プラットフォーム佐原 <http://www.facebook.com/platformsawara>

## 表紙写真

●双子公園(印西市)のコメツブツメクサの群生

## 編集後記

●印旛沼のほとりを数箇所、久しぶりに歩きました。野草観察をしていると、野鳥の音が耳に届き、何という鳥か気になります。水辺を泳ぐ鳥の姿も愛らしく、興味がわきます。自然の中に身を置くと再認識する命の巡りと輝きを皆さんにもぜひ体感してほしいです。そして、この財産を大切にしていきたいですね。(STaD編集部)

## STaDスタッフ

●発行人/中村正明 ●取材・編集/加瀬聡子 ●アートディレクション/細野ゆり ●写真/田尾敏郎 ●協力/城西国際大学メディア学部/東京情報大学情報化学科映像研究室/佐倉ビデオサークル ●企画・編集・印刷・発行/(株)高千穂ネットワーク

(株)高千穂ネットワークは、STaDの発行を始め、コミュニケーションデザイン事業(Web・印刷・イベント・TV・ラジオ等)によるまちづくり代理店を目指しています。 ☎043-486-1101

STaDとは... オランダ語で「まち」の意味。私達のまちから、まちのHOTな情報をお伝えし、まちをもっと好きに、まちを元気にするまちづくりメディアを目指します。

読者プレゼント  
6月号

①「タイリラクゼーション 健康」古式マッサージ60分コース  
本誌一面でご紹介している「タイリラクゼーション 健康」より、心身の疲れを癒してくれるタイ古式マッサージ60分コースをプレゼント! 女性限定、要事前予約。プレゼントの利用有効期限は、平成24年7月31日までです。

2名様



②美味しいパンの研究工房「つむぎ」600円ご利用券  
本誌4月号のパン屋さん特集でご紹介した佐倉市ユウカリが丘の「つむぎ」より、600円分のご利用券をプレゼント! 開店以来、大人気の「つむぎ」のパンをぜひご賞味下さい。利用有効期限は、平成24年7月29日まで。

5名様



③「MEGAMAX」POLKADOT直呑みマイボトル 500ml  
6月9日リニューアルオープンした「MEGAMAX 千葉NT店」より、樹脂製軽量ボトルをプレゼント! ボタンをワンタッチでオープンできる直呑みタイプのマイボトルです。耐冷温度-20℃、耐熱温度120℃なので、夏冬問わず冷たい飲み物も、熱い飲み物もサッと持ち出せます! 尚、色はお選び頂けませんので、ご了承ください。

5名様

## 応募方法

ハガキ、またはSTaD-TV(インターネット)から、メールでご応募下さい。  
①お名前②年齢③ご住所④電話番号  
⑤ご希望のプレゼント(第1希望、第2希望)  
⑥以下のアンケートにお答え下さい。  
Q1.今号で一番興味をひいた記事を教えてください。  
Q2.今号で興味をひかなかった記事を教えてください。  
Q3.「STaD」はどちらで入手されましたか?  
Q4.今後、取り上げて欲しい地域情報がありましたらお知らせ下さい。  
Q5.「STaD」に関するご意見、ご感想をお願いします。

## 【応募先】

〒285-0012 佐倉市田町74-1  
(株)高千穂ネットワーク内STaD編集部  
または、STaD-TVからもご応募頂けます!  
<http://www.stad-tv.com/>  
締め切り 6月25日(月)まで必着  
※当選者はSTaD-TVで発表させていただきます。